**LOVING LIFE** (Music and lyrics by Santiago Gómez)

**SPANISH**

En el principio Dios todo creó

sólo mediante su voz.
El firmamento, la luna y el sol,

montes y mares formó.

Árboles, flores y frutas nos dio

y todo el reino animal.
Seres humanos que pueden amar.

¡Qué bella es la Creación!

Cuídala, cuídala, es nuestra Tierra.

Cuídala, cuídala, es nuestro hogar.

Cuídala, cuídala, día tras día.
Cuídala, cuídala, es un tesoro de Dios.

**ENGLISH** (Transalated by Lisa Decker-López)

In the beginning God made all things

using only his voice.
He made the stars and the moon and the sun.

He formed mountains and seas.
He gave us trees, pretty flowers and fruits,

Animals, bugs, birds and fish,
and human beings designed to love.

Everything was very good!

Care for it! Care for it! It’s our Earth
Care for it! Care for it! It’s our home.
Care for it! Care for it! Day after day.
Care for it! Care for it! It’s a great treasure of God.

**ITALIAN** (Translated by Ronny Nalin)

Dio nel principio ogni cosa creò

Per mezzo della sua voce.

Fece le stelle la luna ed il sol

Montagne e oceani formò.

Alberi, fiori e frutta ci diè,

e tutto il regno animale.

Esseri umani capaci di amar,

Che meraviglia il creato!

Proteggiam, proteggiam! La nostra terra.

Custodiam, custodiam! La nostra casa.

Curala, curala! Giorno per giorno.

Amala, amala! Essa è un tesoro di Dio.

GERMAN (Translated by Luise Schneeweiß)

Gott schuf am Anfang die ganze\_ Welt,

dafür genügte sein Wort.

Machte die Sterne, die Sonne, den Mond,

machte die Berge und Seen,

Bäume und Blumen und köstliche Frucht,

Tiere an Land und im Meer,

Menschen geschaffen, einander zu lieben,

alles war vollkommen gut.

Schütze sie, schütze sie, unsere Erde,

schütze sie, schütze sie, Heimatplanet.

Schütze sie, schütze sie, immer aufs Neue,

Schütze sie, schütze sie, Gottes Geschenk, uns’re Welt.

PORTUGUESE (Translated by Rubén Rodríguez)

No principio Deus tudo criou.

Só precisou da sua voz.

O firmamento, a lua e o sol,

terra e mar separou.

Árvores, flores e frutas nos deu

e todo o reino animal.

Seres humanos que podem amar.

Quão linda é a Criação!

Cuída-a, cuída-a, é a nossa Terra.

Cuída-a, cuída-a, é o nosso lar.

Cuída-a, cuída-a, día após día.

Cuída-a, cuída-a, é un tesouro de Deus.

ROMANIAN (Translated by Daniela Ghita)

La început Domnul toate-a creat

doar prin Cuvântul Său.

Stelele, luna și soarele,

munți și mări a format.

Ne-a dat copaci, florile, fructele

și vietăți mii și mii

Ființe umane care pot iubi:

totul era foarte bun!

S-o păstrăm! S-o păstrăm! E lumea noastră.

S-o păstrăm! S-o păstrăm! Casă ne e.

S-o păstrăm! S-o păstrăm! Zi după zi.

S-o păstrăm! S-o păstrăm! E darul lui Dumnezeu.

FRENCH (Translated by Rose-Mélène Eliscar)

Au commencement, Dieu créa toutes choses

Seulement avec sa voix.

Il fit les étoiles, la lune et le soleil.

Il forma montagnes et mers.

Il nous donna arbres, jolies fleurs et fruits.

Et tout le règne animal

ainsi qu’être humain conçu pour aimer.

Et tout était très bon!

Prends en soin ! Prends en soin ! C’est notre Terre !

Prends en soin ! Prends en soin ! C’est notre maison !

Prends en soin ! Prends en soin ! Jour après jour.

Prends en soin ! Prends en soin ! C’est un grand trésor de Dieu.